

Catholic Bishops' Conference of the Philippines
EPISCOPAL COMMISSION ON CATECHESIS AND CATHOLIC EDUCATION

*Survey Questionnaire for the Writing of the New
National Catechetical Directory for the Philippines*

Dear fellow catechist,

Thank you for graciously responding to the invitation to answer this short survey on the catechetical landscape in the country in light of the Directory For Catechesis (DC 2020) released by the Pontifical Council on the Promotion of the New Evangelization last June 25, 2020.

The Church, ever committed to the task of evangelization, aims that every Christian achieve knowledge and maturity in the faith in order to be renewed agents of kerygma - living witnesses and proclaimers of the love and mercy of God concretely manifested in the person Jesus Christ. This is especially true for us Filipinos, now that we are celebrating the 500th year of the arrival of the Gospel to our land. As reiterated by the Second Plenary Council of the Philippines, a renewed catechesis is the first element of a renewed evangelization (PCP II, 156) and thus, must receive first priority in the work of the Church (ibid., 183).

Part of the challenge is to open up ourselves to the realities and opportunities we face in this fast-changing world. We invite you then to read and prayerfully ponder on this new Directory For Catechesis. As the ones who lead the efforts of catechesis in your local communities, we count on your experiences as catechetical leaders as well as your insights, observations, and recommendations on how the DC 2020, which is tailor-fit to a society marked by fast-paced development, may be applied to the social and cultural context of the Filipino. Your responses to the following questions will guide the technical working group tasked by the Episcopal Commission on Catechesis and Catholic Education (ECCCE) to spearhead the coming up of the 3rd National Catechetical Directory for the Philippines, which is envisioned to help you in reinvigorating the catechetical ministry in your diocese.

Sincerely in the Triune God,

The NCDP 3 Ad Hoc Committee



A. Pedagogy of Faith

How is pedagogy of faith applied in the ministry of catechesis in the Philippines?

Paano ang sining ng pagtuturo ng catechesis ng mga katekista sa buong Pilipinas?

Giunsa paggamit ang pedagogy of faith sa ministeryo sa catechesis sa Pilipinas?

1. Catechists demonstrate creativity in relating the mysteries of Jesus with the life of the learners. (160-161;169)

Nagpapakita ang mga katekista ng iba't-ibang pamamaraan ng pagtuturo ng catechesis ukol sa misteryo ng buhay ni Hesus upang mailapat sa buhay ng mga mag-aaral.

Gipakita sa mga katekista ang pagkamamugnaon sa pag-asoy sa pagkamisteryoso ni Jesus ngadto sa kinabuhi sa mga tinun-an.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

2. The catechetical programs of the diocese include strategies for initiation or initial encounter with Jesus. (166)

Ang mga programang pang-katechesis ng diyosesis ay naglalakip ng iba't-ibang pamamaraan ng unang pagkikipagtagpo kay Hesus.

Ang Catechetical Programs sa diyosesis naglakip sa mga pamaagi/estrategiya alang sa pagsugod o inisyal nga pagtagbo kang Hesus.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

3. The catechetical programs of the diocese provide activities that help the learners grow in their faith. (166)

Ang mga programang pang-katechesis ng diyosesis ay nagbibigay ng mga gawain upang matulungan ang mga mag-aaral na lumago ang kanilang pananampalataya.

Ang Catechetical Programs sa diyosesis naghatag og mga kalihokan nga makatabang sa mga tinun-an sa pagtubo sa ilang pagtuo.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

4. The catechetical programs of the diocese focus on the systematic teaching of the truths of faith. (166)

Ang mga programang pang-katechesis ng diyosesis ay nakatuon sa sistematikong pamamaraan ng pagtuturo ng katotohanan ng ating pananampalataya.

Ang Catechetical Programs sa diyosesis nagpunting sa sistematikong pagtudlo sa mga kamatuoran ug pagtuo.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

5. The catechists present meaningfully the Trinity as the central mystery of Christian faith and life. (168)

Ang mga katekista ay itinuturo ng may kabuluhan ang “Banal na Santatlo” na siyang sentro ng ating pananampalataya at buhay Kristiyano.

Makahuluganon nga gipadayag sa mga katekista ang Santisima Trinidad isip sentrong misteryo sa Kristohanong pagtuo ug kinabuhi.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

6. The catechetical syllabus/syllabi used by the diocese is/are significantly Christocentric, that is the person and message of Jesus is at the center of the faith formation program. (169).

Ang syllabus na ginagamit sa katekesis ng diyosesis ay nakatuon sa katauhan at turo ni Hesus na Siyang sentro ng paghuhubog ng pananampalataya.

Ang catechetical syllabus/syllabi nga gigamit sa diosesis og Christocentric, pasabot nga ang persona ug mensahe ni Hesus ang sentro sa programa sa pagporma sa pagtuo.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

7. The catechists are creative in showing the beauty of God in the catechetical sessions. (175).

Ang mga Katekista ay malikhain sa pagpapakita ng kagandahan ng Diyos sa katekesis.

Mamugnaon ang mga katekista sa pagpapakita sa katahum sa Dios sa mga sesyon sa Katekeses.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

8. The catechists are aware of and sensitive to the sociocultural context of the learners. (180)
 Ang mga katekista ay may kamalayan at sensitibo sa kontekstong sosyokultural ng mga mag-aaral.
 Ang mga katekista nahibalo ug sensitibo sa sosyo-kultural nga konteksto sa mga estudyante
- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
 - Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
 - Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
 - I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)
9. The catechists find the contribution of human sciences (psychology, sociology, etc.) to faith formation valuable. (181)
 Ang mga Katekista ay napapahalagahan ang mga kontribusyon mula sa human sciences (psychology, sociology..etc.) para sa paghubog ng pananampalataya.
 Nakita sa mga katekista nga bililhon ang kontribusyon sa mga siyensya sa tawo (psychology, sociology, ug uban pa) sa pag-umol sa pagtuo.
- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
 - Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
 - Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
 - I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)
10. Catechists guide the learners to be thankful for God's love in the catechetical sessions. (165)
 Ang mga katekista ay gumagabay sa mga mag-aaral upang maging mapagpasalamat sa pagmamahal ng Diyos sa kanilang katekesis.
 Gigiyahan sa mga katekista ang mga tinun-an nga magpasalamat sa gugma sa Diyos sa mga sesyon sa Katekeses.
- Often (Madalas) (Kasagaran)
 - Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
 - Never (Hindi) (Wala gayud)
 - I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)
11. The catechists employ varied ways in using the Word of God as the primary source of Faith formation. (169)
 Ang mga katekista ay gumagamit ng iba't-ibang pamamaraan sa paggamit ng Salita ng Diyos bilang pangunahing pinagmumulan ng paghubog ng pananampalataya.
 Ang mga katekista naggamit ug lain-laing mga pamaagi sa paggamit sa Pulong sa Dios ingon nga nag-unang tinubdan sa Pagtuo.
- Often (Madalas) (Kasagaran)
 - Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
 - Never (Hindi) (Wala gayud)
 - I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

12. The catechists refer to the Old and New Testaments in developing a catechetical lesson. (170)

Ang mga katekista ay sumasangguni sa Luma at Bagong Tipan sa pagbubuo ng araling pang-katekesis.

Ang mga katekista nagbasi sa Da-an ug Bag-ong Tugon sa pagpalambo sa usa ka kateketikal nga leksyon.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

13. The catechists engage the learners to connect their experience with salvation history. (171)

Hinihikayat ng mga katekista ang mga mag-aaral na iugnay ang kanilang mga karanasan sa kasaysayan ng kaligtasan.

Ang mga katekista nakiglambigit sa mga tinun-an haum sa ilang mga kasinatian sa kasaysayan sa kaluwasan.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

14. The catechists invoke the Holy Spirit at the start and throughout the catechetical process. (172)

Humihingi ng tulong ang mga katekista sa Banal na Espiritu sa simula at sa buong proseso ng katekesis.

Ang mga katekista nagsangpit sa Balaang Espiritu sa pagsugod ug sa tibuok proseso sa Katekeses.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

15. The catechists bring up events from the history of the Church in their catechetical lesson. (176)

Inilalapat ng mga katekista ang mga pangyayari sa kasaysayan sa kanilang araling pang-katekesis.

Ang mga katekista nagbalik tan-aw sa mga panghitabo sa kasaysayan sa Simbahan sa ilang kateketikal nga leksyon.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)

- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

16. The catechists refer to human sciences (psychology, sociology, etc.) in preparing a catechetical lesson. 180)

Sumasangguni ng mga katekista sa agham pang-tao (psychology, sociology, etc.) sa paghahanda ng araling katekesis.

Ang mga katekista nagtumong sa mga siyensya sa tawo (sikolohiya, sosyolohiya, ug uban pa) sa pag-andam sa usa ka leksyon sa katekeses.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

B. Methodology in Catechesis

What are the various methods used in the ministry of Catechesis in the Philippines?

Ano ang iba't-ibang mga pamamaraan na ginagamit sa ministry ng katekesis sa Pilipinas?

Unsa ang nagkadaiya nga mga pamaagi nga gigamit sa ministeryo sa katekeses dinhi sa Pilipinas?

1. The catechetical modules that the diocese is using enable the catechists to link the life and message of Jesus Christ with the present situation of the learners, including the social realities affecting the nation and the world.

Ang mga modyul ng katekesis na ginagamit ng diyosesis ay nagbibigay daan sa mga katekista upang maiugnay ang buhay at mensahe ni Hesukristo sa pangkasalukuyang panahon ng mga mag-aaral, kasama na ang mga nagaganap sa lipunan na nakakaapekto sa bansa at sa buong mundo.

Ang catechetical modules nga gigamit sa diyosesis nakahimo sa mga katekista sa paghatag og kalambigitan sa kinabuhi ug mensahi ni Hesukristo diha sa kasamtangang sitwasyon sa mga tinun-an lakip ang sosyal nga realidad sa kalibutan.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

2. The modules provide points and moments of reflection for the learners.

Ang mga modyul ay naglalaan ng mga gabay at panahon ng pagninilay para sa mga mag-aaral.

Ang mga modules naghatag og mga punto ug kahigayunan sa pagpamalandong.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

3. The parish has an adequate space/ environment for catechetical activities.

Ang parokya ay mayroong sapat na lugar (*environment) para sa mga gawaing pang-katekesis.

Ang Parokya adunay haum nga lugar alang sa mga Catechetical activities.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

4. The parish considers the liturgical environment and art as privileged spaces for evangelization and catechesis.

Ang parokya ay isinasaalang-alang ang liturhikal na kapaligiran at sining bilang natatanging puwang para sa pagpapahayag ng Mabuting Balita at katekesis.

Ang Parokya nagpadayag sa Liturhikanhong palibot ug mga buhat sa arte isip pamaagi sa pagsangyaw ug pagtudlo.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

5. The catechetical modules make use of the appropriate Bible stories in presenting the teachings of Jesus.

Ginagamitan ng akmang kuwento mula sa Bibliya ang mga modyul ng katekesis sa pagtatanghal ng mga-aral ni Hesus.

Ang catechetical modules gipahaum sa mga Biblikanhong Sugilanon nga pagpadayag sa mga pagtulun-an ni Hesus.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

6. The modules help the catechists connect the teachings of the Church (Doctrine, Morals, and Worship) with concrete personal and present-day social realities.

Nakakatulong sa mga katkista ang mga modyul na iugnay ang mga turo ng Simbahan. (Katotohanan, Pagsasabuhay, at Pagsamba)

Ang modules makatabang sa mga katekista sa pagtudlo sa mga pagtulon-an sa Simbahan (Doktrina/Pagtulun-an, Moral/Pagpuyo and Worship/Kasaulugan) lakip ang personal ug ang kahimtang sa kinabuhi.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

7. The catechists use the vernacular of the learners.

Ginagamit ng mga katekista ang katutubong wika ng mag-aaral.

Ang mga katekista migamit sa lumad nga pinulungan (Cebuano) nga masabtan sa mga tinun-an.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

8. The catechists use a language that is age-appropriate.

Gumagamit ng wika ang mga katekista na nararapat sa gulang ng mag-aaral.

Ang mga katekista migamit sa sinultihan nga haum ug angay sa edad sa mga tinun-an.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

9. The catechists make use of visual arts in presenting the Gospel message.

Gumagamit ng malikhaing pagtatanghal ang mga katekista sa pagpapahayag ng mga turo o aral ng Mabuting Balita.

Ang mga katekista migamit og mga “visual arts” o mga butang nga makita alang sa mensahe sa ebanghelyo.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

10. The catechists encourage the learners to come up with creative visuals to express their faith.

Hinihikayat ng mga katekista ang mga mag-aaral na maging malikhain sa pagsasalarawan ng kanilang pananampalataya.

Ang mga katekista nagdasig sa mga tinun-an sa paghimo og mamugnaong hulagway sa pagpadayag sa ilang pagtoo.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

11. The catechists use religious or secular songs that are related to the topic and touch the hearts of the learners.

Gumagamit ng mga awiting relihiyoso o sekular ang mga katekista na angkop sa paksa at nakapupukaw ng damdamin ng mga mag-aaral.

Ang mga katekista migamit og mga kanta nga relihiyoso o sekular nga mohaum sa leksyon ug makapatandog sa mga tinun-an.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

12. The catechists use varied ways to help the learners memorize the truths of faith.

Gumagamit ng iba’t-ibang pamamaraan ang mga katekista upang matulungan ang mga mag-aaral na makabisado ang mga katotohanan ng pananampalataya.

Ang mga katekista migamit og mga pamaagi aron ang mga tinun-an matabangan nga makasag-ulo sa mga pagtulun-an sa pagtoo.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

13. The catechists encourage group faith sharing and personal witnessing in catechetical activities.

Hinihikayat ng mga katekista na magkaroon ng pagbabahaginan ng pananampalataya at mga personal na pagpapatotoo sa mga gawaing pang-katekesis.

Ang mga katekista midasig sa hinugpong nga pagpaambit sa ilang mga kasinatian sa pagtoo ug kinaugalingon nga pagsaksi kun adunay Catechetical Activities.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

14. The catechists use various digital platforms (social media) in catechesis.

Gumagamit ng iba't-ibang uri ng “digital platform (social media)” ang mga katekista sa katekesis.

Ang mga katekista migamit og nagka lainlain nga “digital platforms” (social media) sa pagpanudlo.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

15. The catechists recognize the importance of the virtual space and social networks in evangelization.

Binibigyang pansin ng mga katekista ang kahalagahan ng “virtual space” at ng “social networks” sa pagpapahayag ng Mabuting Balita.

Ang mga katekista nakakita sa kamahinungdanon sa “virtual space” ug “social networks” alang sa pagsangyaw.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

16. The catechists make use of stories of saints and other models of Christian life in catechesis.

Ikinukuwento ng mga katekista ang buhay ng mga banal at iba pang huwaran ng buhay Kristiyano sa pagtuturo ng katekesis.

Ang mga katekista migamit og mga estorya sa kinabuhi sa mga santos ug uban pa nga mga modelo sa kristohanong kinabuhi.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

17. The catechists tell the stories of faith of past and present members of the community (family, BEC, Parish etc.).

Isinasalaysay ng mga katekista ang buhay pananampalataya ng mga dati at kasalukuyang kasapi ng pamayanan. (Pamilya, Maliit na Simbahang Sambayanan (BEC), Parokya, atbp.)

Ang mga katekista nag-asoy sa mga sugilanon sa pagtoo sa mga kanhiay ug sa kasamtangan nga mga miyembro sa mga simbahan/katilingban (Family, BEC, Parish, etc.)

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

18. The catechists use various teaching and learning strategies to help the participants become more engaged as missionary disciples.

Gumagamit ng iba't-ibang pamamaraan ng pagtuturo at pagkatuto ang mga katekista upang maanyayahan ang mga mag-aaral na lalong maging mga misyonerong alagad.

Ang mga katekista nigamit og nagkadaiyang pamaagi sa pagtudlo ug mga stratehiya sa pagkat-on aron molambigit sa mga participante nga mamahimong misyonero.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

19. The catechists extend their time in accompanying the learners in their faith formation.

Naglalaan ng higit na panahon ang mga katekista upang magabayan ang mga mag-aaral sa paghuhubog ng kanilang pananampalataya.

Ang mga katekista migahin sa ilang panahon aron sa pag-uban sa mga tinun-an diha sa pag-umol sa ilang pagtoo.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

20. The catechists include moments of silence for the learners to pray personally.

Naglalakip ng panahon ng katahimikan ang mga katekista upang magkaroon ng personal na pananalangin ang mga mag-aaral.

Ang mga katekista mihatag og mga gutlo sa kahilom aron ang mga tinun-an personal nga makaampo.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

C. Catechesis in the Lives of Persons

How far has the catechetical ministry provided faith formation programs to persons in various situations/ states of life?

Gaano kalawak na ang narating ng ministry ng katekesis sa pagbibigay ng mga programa ng paghuhubog ng pananampalataya ng mga tao sa iba't-ibang sitwasyon o antas ng buhay?

Unsa ka layo na ang ministry sa kateketikal nga naghatag ug mga programa sa pagporma sa mga tawo sa lain-laing mga sitwasyon o estado sa kinabuhi?

1. At home, the family prays and reads the Bible.
Sa tahanan, ang pamilya ay nagdarasal at nagbabasa ng Bibliya.
Sa panimalay , mag-ampo ug magbasa sa Bibliya.
 - Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
 - Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
 - Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
 - I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)
2. At home, the catechist is a witness of catholic faith by teaching catholic values, moral standards and “parental” advice.
Sa loob ng tahanan, nagiging saksi ng pananampalatayang Katoliko ang mga katekista sa pamamagitan ng kanilang pagtuturo ng mga pagpapahalagang Katoliko, pamanatayang moral at mala-magulang na pagpapayo.
Sa panimalay, ang katekista mao ang saksi sa pagtoong katoliko pinaagi sa pagtudlo sa katolikanhong mga mithi, moral nga sukdanan, ug pagtambag sa mga ginikanan.
 - Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
 - Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
 - Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
 - I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)
3. The catechists encourage their neighbors to put up “Belen” in their homes during the Christmas season.
Hinihikayat ng mga katekista ang kanilang mga kapit-bahay na maglagay ng “Belen” sa kanilang mga tahanan tuwing panahon ng Kapaskuhan.
Ang mga katekista modasig sa ilang mga silingan sa paghimo sa “Belen” sa ilang panimalay sa panahon sa pasko.
 - Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
 - Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
 - Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
 - I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)
4. The Parish has a Pre-Cana program that accompanies couples preparing for marriage.
May angkop na programa (Pre-Cana) ang Parokya na gumagabay sa mga naghahanda na tumanggap ng Sakramento ng Kasal.
Ang Parokya adunay “Pre-Cana Program” nga mogiya/mouban sa mga bag-ong magtiayon.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
 - Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
 - Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
 - I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)
5. The Parish has a Post-Cana program that accompanies newlywed couples.
 May angkop na programa (Post-Cana) ang Parokya para sa mga bagong kasal.
 Ang Parokya adunay “Post-Cana Program” nga mogiya/mouban sa mga bag-ong magtiayon.
- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
 - Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
 - Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
 - I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)
6. The catechists conduct catechesis on the Eucharist to the parents of the First communicants.
 Nagsasagawa ng katekesis ukol sa Eukaristiya ang mga katekista sa mga magulang ng mga tatanggap ng Banal na Komunyong sa unang pagkakataon.
 Ang mga katekista mopahigayon og katekeses ngadto sa mga ginikanan sa mga “First Communicants”.
- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
 - Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
 - Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
 - I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)
7. The catechists conduct catechesis to the parents of the confirmands.
 Ang mga katekista ay nagsasagawa ng katekesis para sa mga magulang ng kukumpilan.
 Ang mga katekista mopahigayon og katekeses sa mga ginikanan sa mga komfirmahanan.
- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
 - Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
 - Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
 - I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)
8. The Parish has a program for the elderly of the vicinity.
 May angkop na programa ang Parokya para sa mga nakatatanda sa kanilang lugar.
 Ang Parokya adunay programa alang sa mga edaran sa palibot.
- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
 - Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
 - Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
 - I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)
9. The catechists are involved in the faith formation of the youth ministry.

Kabahagi sa paghubog ng pananampalataya ng mga kabataan ang mga katekista.

Ang mga katekista nalambigit sa pag-umol sa pagtoo sa kabatan-onan.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

10. The Parish provides a catechetical program to Overseas Filipino Workers.

Nagbibigay ng mga programang pang-katekesis ang Parokya para sa mga OFW.

Ang Parokya naghatag ug programang Kateketikal alang sa mga Overseas Filipino Workers.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

11. The Parish has a faith formation program for persons deprived of liberty /prisoners.

May angkop na programa sa paghuhubog ng pananamapalataya ang Parokya para sa mga pinagkaitan ng kalayaan o yaong mga nasa bilangguan.

Ang Parokya adunay programa sa pag-umol sa pagtoo alang sa mga tawong hinikawan sa kagawasan o piniriso.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

12. The Parish provides a catechetical program for the poor.

Naghahandog ng nga programang pang-katekesis ang Parokya para sa mga kapus-palad.

Ang Parokya mihatag og catechetical program alang sa mga kabus.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

13. The Parish provides a catechetical program for the underprivileged children.

Naghahandog ng nga programang pang-katekesis ang Parokya para sa mga batang nasa laylayan ng lipunan.

Ang Parokya mihatag og catechetical program alang sa mga bata nga kabus ug timawa.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

14. The Parish provides a catechetical program for the out of school youth.

Nagkakaloob ng nga programang pang-katekesis ang Parokya para sa mga kabataang 'di makapag-aral.

Ang Parokya mihatag og catechetical program sa mga kabatan-onan nga wala'y kahigayonan nga makaeskwela/ out of school youth.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

D. The Christian Community as Participants in Catechesis

How do parishes and Catholic schools promote participation of individuals and communities in work of evangelization and catechesis?

Paano hinihikayat ng mga Parokya at ng mga Paaralang pang-Katoliko ang pakikilahok ng mga tao at pamayanan sa hamon ng pagpapahayag ng Mabuting Balita at catechesis?

Sa unsang paagi ang mga parokya ug mga Katolikong eskwelahan na nagpasiugda sa partisipasyon sa mga inidibiduwal ug mga komunidad sa buluhaton sa pag-ebanghelyo ug catechesis?

1. The parish has renewal programs, such as charismatic movement, Parish Renewal Experience (PREX), Marriage Encounter (ME), Couples For Christ (CFC) and others.
Nagsasagawa ng mga “renewal programs” ang parokya, katulad ng “charismatic movement, Parish Renewal Experience (PREX), Marriage Encounter (ME), Couples For Christ (CFC) at iba pa.

Ang Parokya adunay mga “renewal programs,” sama sa charismatic movement, Parish Renewal Experience (PREX), Marriage Encounter (ME), Couples for Christ (CFC) ug uban pa.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

2. The parish supports religious associations, movements and groups through formation, prayer and discernment.

Sinusuportahan ng parokya ang mga relihiyosong samahan, kilusan, at mga grupo sa pamamagitan ng paghuhubog, pananalangin at pag-aninaw.

Ang Parokya misuporta sa mga relihiyosong kapunongan, kalihokan ug pundok pinaagi sa pag-umol, pag-ampo ug pagpamalandong.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

3. The parish engages in the catholic schools in the area.

Ang Parokya ay nakikipag-ugnayan sa mga paaralang pang-katoliko sa kanilang lugar.

Ang Parokya nakiglambigit sa mga Katolikong tungaan sa lugar.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

4. The Catholic School has an outreach program in the community.

Nagkakaroon ng mga programa ng pagdamay sa pamayanan ang mga paaralang pang-Katoliko.

Ang Katolikong Tunghaan adunay *outreach program* diha sa katilingban.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

5. The Catholic School conducts catechesis to those outside of the school community.

Nagsasagawa ng katekesis ang mga paaralang pang-Katoliko sa mga pamayanang labas ng paaralan.

Nagpahigayon og katekeses ang Katolikong Tunghaan alang niadtong anaa sa gawas sa katilingban.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

E. Catechesis in the Face of Contemporary Cultural Scenarios

How does catechetical ministry respond to the challenges of the Contemporary Cultural Scenarios?

Paano tumutugon ang ministry ng katekesis sa mga hamon ng napapanahong kultural na mga kaganapan?

Giunsa sa ministryong kateketikal pagtubag ang mga hagit sa Kontemporaryong mga Senaryo sa Kultura?

1. The catechists foster critical thinking in the learners when dealing with social and cultural issues.

Natuturuan ng mga katekista ng masusing pag-iisip ang mga mag-aaral sa tuwing magtatalakay sila ng mga usaping panlipunan at pang-kultura.

Ang mga katekista nagpalambo sa kritikal nga panghunahuna sa mga tinun-an kung magsagubang sa sosyal ug kultura nga mga isyu.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

2. The Catechists encourage the learners to grow and mature in their values.

Hinihikayat ng mga katekista ang mga mag-aaral na lumago at maging ganap sa kanilang mga pinapahalagahan.

Ang mga katekista nagdasig sa mga tinun-an sa pagtubo ug paghingkod sa ilang mga mithi.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

3. The catechists instill in the learners a sense of belongingness in the Christian community. Ikinikintal at ipinaparamdam ng mga katekista sa mga mag-aaral ang kanilang pagiging kabahagi ng pamayanang Kristiyano.

Ang mga katekista nagsilsil ngadto sa mga tinun-an nga sila apil sa Kristohanong Katilingban.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

4. The catechists inculcate care for God's creation in the learners.

Ikinikintal ng mga katekista sa kanilang mag-aaral ang pangangalaga sa mga nilikha ng Diyos.

Gipahimug-atan sa mga katekista ngadto sa mga tinun-an ang pag-atiman sa mga kabuhatan sa Ginoo.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

5. The catechists working among indigenous people make use of traditional celebrations when catechizing.

Ang mga katekista na nakikisalamuha sa mga katutubo ay gumagamit ng mga tradisyunal na pagdiriwang kapag nagsasagawa ng katekesis.

Ang mga katekista nga nahiuban sa mga lumad nga mga tawo nigamit og mga tradisyonal nga mga kasaulogan diha sa ilang paghatag ug katesismo.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

6. The Catechists link popular piety with Scripture and the Liturgy.

Iniuugnay ng mga katekista ang mga iba't-ibang debosyon sa Banal na Kasulatan at sa Liturhiya.

Ang mga katekista naglambigit sa ilang pagkadiosnon gamit ang Balaang Kasulatan ug Liturhiya.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

7. The catechists accompany the learners to visit Sacred Shrines and Pilgrim Sites. Ginagabayan ng mga katekista ang mga mag-aaral sa pagbisita sa mga Banal na Dambana at iba pang lugar dalanginan.

Giubanan sa mga katekista ang mga estudyante sa pagduaw sa mga “*Sacred Shrines*” ug “*Pilgrim Sites*”.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

8. The catechists encourage the learners to be open to and respectful of other Christian churches and other faith traditions.

Hinihikayat ng mga katekista ang mga mag-aaral na maging bukas at magalang sa ibang Kristiyanong Simbahan at sa ibang tradisyon ng pananampalataya.

Gidasig sa mga katekista ang mga tinun-an nga mahimong abli ug matinahuron sa laing Kristiyanong simbahan ug sa ubang tradisyon sa pagtoo.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

9. The catechists are sensitive to the needs of the suffering, the poor, and the abandoned.
Nababatid ng mga katekista ang mga pangangailangan ng mga naghihirap, mga dukha, at mga naulila.

Ang mga katekista sensitibo sa mga panginahanglan sa mga nag-antos, sa mga kabos, ug sa mga biniyaan.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

10. The catechists are able to clarify seemingly conflicts between scientific knowledge and Church's Teachings.

Ang katekista ay may kakayanang linawin ang tila pagsasalungat sa pagitan ng maka-
agham na kaalaman at mga turo ng Simbahan.

Ang mga katekista makahimo'g katin-awan sa mga pagsumpaki tali sa sayantipikanhong
kahibalo ug sa mga pagtulon-an sa simbahan.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

11. The catechists use digital tools to proclaim and tell the story of faith.

Gumagamit ng mga “digital tools” ang mga katekista sa pagpapahayag at paglalahad ng
kwento ng pananampalataya.

Ang mga katekista migamit og “*digital tools*” sa pagsangyaw ug pagsugid sa sugilanon sa
pagtoo.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

12. The catechists also create spaces of faith experience using digital tools.

Ang mga katekista ay gumagawa ng puwang para sa karanasan ng pananampalataya gamit
ang mga “digital tools”.

Ang mga katekista nagmugna usab ug mga luna sa kasinatian sa pagtoo gamit ang “*digital tools*”.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

13. The catechists are able to promote prophetic presence using digital tools.

Naitataguyod ng mga katekista ang maka-propetang presenya gamit ang “*digital tools*”.

Ang mga katekista makahimo sa pagpalambo sa “*prophetic presence*” gamit ang “*digital tools*”

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

14. The catechists, using digital tools and social media platforms, assist the learners with their individual and social projects in the context of the Christian community.

Gamit ang mga “*digital tools*” at “*social media platforms*”, ang mga katekista ay tumutulong sa mga mag-aaral sa kanilang indibidwal at panlipunang proyekto sa konteksto ng pamayanang Kristiyano.

Ang mga katekista, gamit ang “*Digital Tools*” ug “*Social Media Platforms*” nag-abag sa mga tinun-an diha sa ilang “*individual ug social project*” diha sa konteksto sa kristohanong katilingban.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

15. The catechists help the learners to understand the distinction between being a disciple and a virtual follower of an influencer.

Ang mga katekista ay tumutulong sa mga mag-aaral na maunawaan ang pagkakaiba sa pagitan ng pagiging disipulo at ng pagiging birtwal na tagasunod ng isang *influencer*.

Ang mga katekista nagtabang sa mga tinun-an pagsabot sa kalainan tali sa pagkadisipolo ug sa pagka-*virtual follower* sa usa ka *influencer*.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

16. The catechists guide the learners in forming their consciences relative to the questions of life. (Meaning of life, gender, identity, affectivity, justice and peace.)

Ginagabayan ng mga katekista ang kanilang mag-aaral na mahubog ang kanilang konsensiya na may kaugnayan sa mga katanungan sa buhay (Kahulugan ng buhay, kasarian, pagkakakilanlan, nararamdaman, katuwiran at kapayapaan)

Ang mga katekista nagiya sa mga tinun-an sa pag-umol sa ilang mga konsensya subay sa mga pangutana sa kinabuhi. (*Meaning of life, gender, identity, affectivity, justice and peace.*)

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

17. The catechists encourage the learners to become aware of environmental questions and concerns.

Hinihikayat ng mga katekista ang mga mag-aaral na magkaroon ng masusing kamalayan sa mga katanungan at alalahanin ukol sa kapaligiran.

Ang mga katekista nagdasig sa mga tinun-an sa pagbaton og kahibalo kabahin sa mga pangutana ug mga kabalaka sa kalikopan.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

18. The catechists motivate the learners to take care of our common home (ecological stewardship).

Nahihikayat ng mga katekista ang mga mag-aaral na pangalagaan ang ating pangkalahatang tahanan (tagapangalaga ng kalikasan).

Ang mga katekista nagdasig sa mga tinun-an sa pag-atiman sa kalibutan nga atong gipuy-an (*ecological stewardship*).

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

19. The catechists are knowledgeable of the Catholic Social Teachings.

Ang mga katekista ay may sapat na kaalaman sa Katuruang Panlipunan ng Simbahang Katolika.

Ang mga katekista maalamon sa “*Catholic Social Teachings.*”

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

20. The catechists are models of Christian witnessing in the workplace.

Ang mga katekista ay mga huwaran sa pagpapatotoong buhay-Kristiyano sa lugar ng kanilang trabaho.

Ang mga katekista maayo nga mga sumbanaan sa Kristohanong pagsaksi diha sa pagpangalagad.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

F. Catechesis at the Service of the Inculturation of Faith

How far has the service of inculturation of faith being done in catechesis?

Gaano kalawak ang naitulong ng pagsasakultura ng pananampalataya sa katekesis?

Kumusta na ang serbisyo sa “Inculturation of Faith” nga nabuhat sa katekeses?

1. The catechists take time to appreciate and to know the culture (digital/contemporary culture) of the learners.

Naglalaan ng oras ang katekista na mabigyang kalugdan at alamin ang kultura (digital/napapanahong kultura) ng mga mag-aaral.

Ang mga katekista mogahin ug panahon sa pagdayeg ug pagkat-on sa kultura (digital/kontemporaryo nga kultura) sa mga tinun-an.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

2. The catechists, in explaining the Gospel, relate it to the Filipino values.

Ang mga katekista sa pagpapaliwanag ng Mabuting Balita ay iniuugnay ang mga pagpapahalagang Pilipino.

Sa pagpasabot sa Ebanghelyo, ang mga katekista naglambigit sa Pilipinhong mga mithi.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

3. The catechists use elements from local culture to link liturgy and catechesis.

Gumagamit ng mga salig mula sa lokal na kultura ang mga katekista at naiuugnay ito sa liturhiya at katekesis.

Ang mga katekista migamit og mga “elements” gikan sa mga kulturang local sa pagsumpay sa liturhiya ug katekesis.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

4. The catechists make use of the Catechism for Filipino Catholics as reference for their lesson plan.

Ginagamit ng mga katekista ang Katesismo para sa Pilipinong Katoliko bilang sanggunian sa paghahanda ng kanilang aralin.

Gigamit sa mga katekista ang Catechism for Filipino Catholics (CFC) isip basihan ug tinubdan sa ilang lesson plan.

- Often (Madalas) (Kanunay)

- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

5. The catechists make plain (easy to understand) the Catechism for Filipino Catholics for the learners.

Ginagawang madali ng mga katekista ang pag-unawa ng mga mag-aaral sa Katesismo para sa Pilipinong Katoliko.

Gipasayon sa pagpasabot sa mga katekista ang “Catechism for Filipino Catholics” alang sa mga tinun-an.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

6. The catechists elaborate the CONTEXT part of the CFC (content of Christian faith) to demonstrate the relationship of the Filipino culture with Christian faith.

Pinalalawig ng katekista ang bahagi ng KONTEKSTO ng KPK upang maipakita ang ugnayan ng kulturang Pilipino sa Kristiyanong pananampalataya.

Ang mga katekista nagdetalye sa konteksto bahin sa CFC (content of Christian faith) aron ipakita ang relasyon sa kulturang Pilipino sa Kristohanong pagtuo.

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

G. The Organisms at the service of catechesis

How helpful are the organisms at the service of catechesis?

Gaano nakatutulong ang mga organismo sa katekesis?

Unsa ka mahinungdanon ang mga organisismo diha sa katekeses?

1. The catechists find the catechetical plans and programs provided by the diocesan catechetical office useful.

Nakikita ng mga katekistang kapaki-pakinabang ang mga planong kateketikal at mga programa na ibinibigay ng mga opisang kateketikal ng diyosesis.

Nakita sa mga katekista nga mapuslanon ang mga plano ug programa sa katekeses nga gihatag sa *Diocesan Catechetical Office*.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

2. The catechists find the dialogues (or conversations among catechists) promoted and the instructions given by the diocesan catechetical directors and coordinators helpful.

Nakikita ng mga katekista na ang mga itinataguyod na mga diyologo at ang mga alituntuning ibinibigay ng *director* at *coordinators* ng katekesis sa diyosesis ay nakatutulong.

Nakita sa mga katekista nga gidasig ang pagkukabildo (o dialogo) tali kanila ug sa ilang mga kaubanan. Ug nakita usab nila nga makatabang ang mga panudlo (*instructions*) nga gihatag sa *diocesan Catechetical directors* ug *coordinators*.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

3. The catechists are aware that there exists a national organization of catechists called the “National Association Catechists of the Philippines (NacPhil)”.

Batid ng mga katekista na mayroong pambansang organisasyon ng mga katekista na tinatawag na “National Association Catechists of the Philippines (NacPhil)”.

Ang mga katekista nakahibalo nga adunay nasudnong organisasyon sa mga katekista nga gitawag ug "National Association Catechists of the Philippines. (NacPhil.)".

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

4. The Catechists are aware that the Bishop is the First Catechist in their respective Dioceses.

Batid ng mga katekista na ang Obispo ang pangunahing katekista sa kani-kanilang Diyosesis.

Nasayod ang mga katekista nga ang Obispo maoy Unang Katekista sa ilang tagsa-tagsa ka Diyosesis.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

Only for Catechetical Coordinators
Para lamang sa mga catechetical coordinator

5. The Pontifical Council for the Promotion of the New Evangelization supervises catechesis and other various aspects of catechetical instruction and assists our Episcopal Commission on Catechesis and Catholic Education (ECCCE).

Ang Pontifical Council for the Promotion of the New Evangelization ang nangangasiwa sa katekesis at iba't-iba pang pagtuturong kateketikal at tumutulong sa ating Episcopal Commission on Catechesis and Catholic Education (ECCCE).

Ang Pontifical Council for the Promotion of the New Evangelization nagdumala sa katekeses ug uban pang nagkalain-laing aspeto sa catechetical instruction ug nagtabang sa atong Episcopal Commission on Catechesis and Catholic Education (ECCCE).

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

6. The catechetical directors and coordinators find the formation materials provided by the ECCCE helpful.

Para sa mga kateketikal na director at coordinator, ang mga materyal para sa paghuhubog na mula sa ECCCE ay kapaki-pakinabang.

Ang mga Catechetical Directors ug mga Coordinators nakakita nga makatabang ang mga kahimanan sa pag-umol nga gihatag sa ECCCE.

- Strongly Agree (Lubusang Sumasang-ayon) (Uyon Kaayo)
- Agree (Sumasang-ayon) (Uyon)
- Disagree (Hindi sumasang-ayon) (Dili Uyon)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

By what means does the ECCCE provide formation to the Catechetical directors and coordinators? *(List down)*

Sa paanong paraan ba ang ECCCE ay nakapagbibigay ng paghubog sa mga Kateketikal na director at coordinators? (Maglista ng sagot sa baba)

Sa unsa nga mga pamaagi naghatag ang ECCCE og pag-umol ngadto sa catechetical directors ug coordinators? (Isulat sa ubos.)

7. The catechetical Directors/Coordinators use the following Catechetical materials in preparing the catechetical modules and catechetical plans. (For Catechetical Director and Coordinator)

Ang mga Director at Coordinators na Pang-Kateketikal ay gumagamit ng mga sumusunod na materyal pang-katekesis sa paghahanda ng mga modyul at planong pang-kateketikal.

Ang catechetical directors/coordinators migamit sa mga mosunod nga kahimanan diha sa pag-andam sa mga catechetical modules ug catechetical plans. (Alang sa Catechetical Directors ug Coordinators)

7.a. Catechism of the Catholic Church

Katesismo ng Iglesia Katolika

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

7.b. Catechism for Filipino Catholics

Katesismo para sa Pilipinong Katoliko

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

7.c. Directory for Catechesis 2020

- Often (Madalas) (Kasagaran)
- Seldom (Madalang) (Panagsa ra)
- Never (Hindi) (Wala gayud)
- I do not know (Hindi ko alam) (Wala Ko Kahibalo)

Ad Hoc Committee
For the Writing of the New Catechetical Directory for the Philippines

MOST REV. ELMER MANGALINAO, D.D.
Bishop of Bayombong
Chairman - ECCCE

MOST REV. GILBERT GARCERA, D.D.
Archbishop of Lipa / Ad Hoc Committee Member

REV. FR. ERNESTO DE LEON
Executive Secretary - ECCCE/ Ad Hoc Committee Member

SR. ELIZABETH BUTAY, MCST
Assistant Executive Secretary / Ad Hoc Committee Member

REV. MSGR. PEDRO GERARDO O. SANTOS
Chair – NCDP-CFC Project

REV. FR. SALVATORE PUTZU, SDB
Ad Hoc Committee Member

REV. FR. RENATO G. DE GUZMAN, SDB
Ad Hoc Committee Member

DR. LYSANDER P. RIVERA
Ad Hoc Committee Member

SR. MA. RHEA C. CASTILLO, OP
Ad Hoc Committee Member/Secretary

MR. FELIX MARVIN L. CAJANDING
Ad Hoc Committee Member /Research Assistant

